

## Produktreihe der gezogenen Anbaugeräte und Traktoren für schmale Rebzeilen: PELLENC stellt die eigene Kompetenz erneut in den Dienst des Weinbaus.

Seit über 40 Jahren hat sich die französische Gruppe PELLENC als unverzichtbarer Partner der Winzer etabliert. Heute vervollständigt das Unternehmen seinen Produktkatalog mit der Einführung neuer Maschinen, dem Überzeilentraktor *OPTIMUM 340* für schmale Rebzeilen sowie einer Reihe von gezogenen Traubenerntemaschinen, die *GRAPES' LINE*. Dank ihrer Innovationskraft und der auf dem Feld erworbenen Kompetenz vereinen diese neuen Produkte auf dem aktuellsten Stand der Technik Leistung, Ergonomie und Sicherheit. Diese Maschinen ermöglichen es dem Weinbauer, alle Arbeiten im Weinberg schnell und mühelos durchzuführen.

### TRAKTOR OPTIMUM 340 UND SEIN ERNTEKOPF

#### Der Traktor *OPTIMUM 340* für schmale Rebzeilen



Schon seit einigen Jahren können sich die Profis des Weinbausektors auf die Maschinen der *OPTIMUM*-Baureihe verlassen. Als wahre PELLENC-Referenz verbindet diese Baureihe Wirtschaftlichkeit, Erntequalität und Umweltbewusstsein. Dank des **brandneuen Traktors *OPTIMUM 340*, der in Rebzeilen von 1 m bis 1,50 m Breite** eingesetzt werden kann, können Winzer diese Technologie heute auch für schmale Rebzeilen einsetzen.

Der Traktor *OPTIMUM 340* vereint viele, eigens für die spezifischen Probleme enger Rebzeilen ausgelegte Funktionen. **Der multifunktionale Aspekt wurde durch innovative**

**Hydraulikanschlüsse und Geräteträger verbessert.** Sie werden über Fernbedienungen vom Boden aus bedient, erleichtern das Ankuppeln von Anbaugeräten und machen Schluss mit dem ständigen Kabinen-Ein- und Ausstieg.

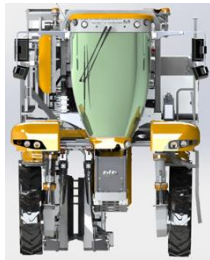
**Der Fahrerstand** des *OPTIMUM 340* verfügt über eine hydraulisch betätigte Leiter sowie eine breite Plattform für den Zugang zur Kabine. Der luftgefederte Komfort-Sitz ist beheizt, der Joystick ist in die Armlehne eingelassen. **Auch die Fahrbedienung wird durch einen 10-Zoll-Touchscreen unterstützt, der unter anderem die Neigung und das Gefälle sofort in % anzeigt.** Ein unabhängiges Touchscreen-Video-Display kann bis zu 4 Kameras darstellen.

Bei der Entwicklung des *OPTIMUM 340* wurde besonderes Augenmerk gelegt auf:

- **Sicherheit** durch Druckbeaufschlagung und Not-Aus-System,
- **Wartung** mit einfachem Zugang und Erinnerung an die planmäßigen Überholungen,
- **Wendigkeit**, bei einem Radstand von 2,60 m und einem Einschlagwinkel von 85 Grad, für perfekte Stabilität,
- **Kraftstoffeinsparung** (bis zu 43 %) mit automatischer Drehzahlregelung des Verbrennungsmotors.

# PELLENC

## Erntekopf für schmalzeilige Weinberge



Der Erntekopf für schmalzeilige Weinberge schont die Pflanzen und die Trauben. Er kann einfach und gefahrlos gereinigt werden. Zur Optimierung der Ernte hat der Erntekopf folgende Eigenschaften:

- **Edelstahlkübel, 1400 Liter, mit Verteilerschnecke**
- **Minimale Erntehöhe von 15 cm**
- **2,10 m Dichtungslänge** für eine höhere Arbeitsgeschwindigkeit
- **Das Selectiv'-Prozess-System**, das es ermöglicht, die Rappen abzubereiten, ohne sie zu brechen, und dabei die Beeren zu schonen. Der Sortiertisch dient zum Beseitigen der Rappen, Blattstiele und anderer Abfälle.

## GEZOGENE PRODUKTREIHE GRAPES' LINE

### Die gezogene Produktreihe GRAPES' LINE



Diese neue, fünf gezogene Traubenerntemaschinen umfassende Produktreihe, wurde eigens für die Bedürfnisse des Winzers entwickelt. **Die gezogenen Geräte GRAPES'LINE 40, 45, 60, 70 und 80 sind mit den neuesten technologischen Innovationen von PELLENC zum Schütteln, Fördern, Sortieren und zur Steuerung der Maschinen ausgestattet.** Sie ermöglichen eine ebenso hohe Erntequalität wie ein Selbstfahrer, bei überragendem Fahrkomfort.

Im Detail, je nach den Bedürfnissen der Weinbauer, verfügen sie über:

- **Optimierte Bedienoberflächen** mit Touchscreen (nur *GRAPES'LINE 60 und 80*).
- **Schüttelarme der neuen Generation**, die noch schonender im Einsatz sind, und bis zu **10 Paar Rüttler und Pfahldämpfer** (nur *GRAPES' LINE 60, 70 und 80*).
- **Einen L-förmigen Förderer aus Edelstahl sowie über einen Unterschutz mit einem Stahlkasten** für eine bessere Wartung und bodennahe Arbeiten.
- **Automatische Förderbandspannung mit einer von der Kabine aus sichtbaren Anzeige**
- **Ein Traubenernte-Reinigungssystem, um die Blätter ohne Saftverlust zu entfernen.**
- **Das System Selectiv' Process**, mit dem die Rappen schonend abgebeert werden können, ohne sie zu brechen. Mit einer Sortierfläche von 2,5 m<sup>2</sup> werden auch Rappen, Blattstiele und andere Abfälle entfernt.
- **Automatische Schließklappen der Rutschen** bei der Behälterentleerung (nur *GRAPES'LINE 60, 70 und 80*).
- **AUTOTORQUE-Antrieb**, der sich jedem Gelände hangaufwärts und -abwärts anpasst.
- **Halbautomatischer Ausgleich der Hangneigung** (nur *GRAPES'LINE 60, 70 und 80*).
- **Zweikreisbremse** für höchste Sicherheit (nur *GRAPES'LINE 60, 70 und 80*).

Für die Reinigung verfügen die *GRAPES'LINE 60, 70 und 80* über Funktionen, die das Waschen bei höchster Sicherheit vereinfachen:

- **Eine optimierte Position des Laufstegs** für einen leichteren Zugang zur Reinigung der Kübel und gute Sichtbarkeit auf die Entrapper und die Sortiertische.
- **Eine Wassersäule** für leichteres Arbeiten auf der Waschplattform.
- **Fernbedienung** zum Auskuppeln der zu reinigenden Elemente und zur Not-Ausschaltung.

# PELLENC

## Die PELLENC-Gruppe

*Die PELLENC-Gruppe wurde 1973 von Roger Pellenc gegründet und zählt heute weltweit zu den führenden Unternehmen im Bereich der Akkumaschinen und -geräte (Lithium-Ionen-Technologie) für die Sektoren der spezialisierten Landwirtschaft und der Pflege von öffentlichen Grünanlagen. Die Entwicklung der PELLENC-Gruppe stützt sich seit Beginn auf eine Politik ständiger Innovation mit dem Ziel, den Entwicklungen des Marktes vorzugreifen und den Kunden immer effizientere Lösungen anzubieten. Diese Strategie hat zur Anmeldung von 1081 Patenten und zahlreichen Auszeichnungen, Preisen und Trophäen geführt, als Bestätigung der hervorragenden Qualität der PELLENC-Produkte.*

*Heute, mit 1.500 Mitarbeitern, 18 Tochtergesellschaften, 7 Produktionsstätten in Frankreich und weltweit, einem Forschungs- und Entwicklungszentrum mit 142 Ingenieuren in Frankreich und etwa 800 Vertragshändlern weltweit, hat sich die PELLENC-Gruppe (254 Millionen € Jahresumsatz) als internationaler Marktführer insbesondere in den Bereichen Weinbau, Weinbereitung, Obstanbau und Olivenanbau durchgesetzt. Diese Zahlen verdeutlichen die Positionierung von PELLENC auf dem französischen und internationalen Markt, die es Pellenc ermöglicht, überall in der Nähe der etwa 50.000 Kunden zu sein.*

*Die PELLENC-Gruppe bietet seit einigen Jahren im Rahmen einer globalen Umweltpolitik eine umfassende emissionsfreie Produktpalette an, die der Entwicklung und Nutzung von gemäß ökologischen Kriterien entworfenen Standorten entspricht, sowie eine zwecks Abfallverringerung und Reduzierung ihrer Umwelteinflüsse optimierte Logistik. Das Weiterbestehen der PELLENC-Gruppe und der Fortbestand ihrer Position als Marktführer werden durch ihre Fähigkeit sichergestellt, die technische Erneuerung ihrer Produkte, die ständige Verbesserung der industriellen Prozesse und die nachhaltige Entwicklung ihrer Aktivitäten erfolgreich miteinander zu verknüpfen.*

## **PRESSEKONTAKTE:**

### **AGENCE COMFLUENCE**

Julie Chaouat

+33 (0)1 40 07 98 20 – [julie.chaouat@comfluence.fr](mailto:julie.chaouat@comfluence.fr)

### **PELLENC**

Jessica Galizzi

+33 (0)4 90 09 47 09 - [j.galizzi@pellenc.com](mailto:j.galizzi@pellenc.com)

